

***DICTIONNAIRE
FRANÇAIS/ANGLAIS***

**MODE D'EMPLOI/
USER'S GUIDE**

Limited Warranty (U.S. only)

LIMITED WARRANTY, DISCLAIMER OF WARRANTIES AND LIMITED REMEDY

(A) LIMITED WARRANTY. FRANKLIN WARRANTS TO THE ORIGINAL END USER THAT FOR A PERIOD OF ONE (1) YEAR FROM THE ORIGINAL DATE OF PURCHASE AS EVIDENCED BY A COPY OF YOUR RECEIPT, YOUR FRANKLIN PRODUCT SHALL BE FREE FROM DEFECTS IN MATERIALS AND WORKMANSHIP. THIS LIMITED WARRANTY DOES NOT INCLUDE DAMAGE DUE TO ACTS OF GOD, ACCIDENT, MISUSE, ABUSE, NEGLIGENCE, MODIFICATION, UNSUITABLE ENVIRONMENT OR IMPROPER MAINTENANCE. THE SOLE OBLIGATION AND LIABILITY OF FRANKLIN, AND YOUR EXCLUSIVE REMEDY UNDER THIS LIMITED WARRANTY, WILL BE REPAIR OR REPLACEMENT WITH THE SAME OR AN EQUIVALENT PRODUCT OF THE DEFECTIVE PORTION OF THE PRODUCT, AT THE SOLE OPTION OF FRANKLIN IF IT DETERMINES THAT THE PRODUCT WAS DEFECTIVE AND THE DEFECTS AROSE WITHIN THE DURATION OF THE LIMITED WARRANTY. THIS REMEDY IS YOUR EXCLUSIVE REMEDY FOR BREACH OF THIS WARRANTY. THIS WARRANTY GIVES YOU CERTAIN RIGHTS; YOU MAY ALSO HAVE OTHER LEGISLATED RIGHTS THAT MAY VARY FROM JURISDICTION TO JURISDICTION.

(B) DISCLAIMER OF WARRANTIES AND LIMITATION OF LIABILITY. EXCEPT FOR THE LIMITED WARRANTIES EXPRESSLY RECITED ABOVE, THIS FRANKLIN IS PROVIDED ON AN "AS IS" BASIS, WITHOUT ANY OTHER WARRANTIES OR CONDITIONS, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, QUALITY, MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, OR THOSE ARISING BY LAW, STATUTE, USAGE OF TRADE, OR COURSE OF DEALING. THIS WARRANTY APPLIES ONLY TO PRODUCTS MANUFACTURED BY FRANKLIN AND DOES NOT INCLUDE BATTERIES, CORROSION OF BATTERY CONTACTS OR ANY OTHER DAMAGE CAUSED BY BATTERIES. NEITHER FRANKLIN NOR OUR DEALERS OR SUPPLIERS SHALL HAVE ANY LIABILITY TO YOU OR ANY OTHER PERSON OR ENTITY FOR ANY INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES WHATSOEVER, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, LOSS OF REVENUE OR PROFIT, LOST OR DAMAGED DATA OR OTHER COMMERCIAL OR ECONOMIC LOSS, EVEN IF WE HAVE BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES, OR THEY ARE OTHERWISE FORESEEABLE. WE ARE ALSO NOT RESPONSIBLE FOR CLAIMS BY A THIRD PARTY. OUR MAXIMUM AGGREGATE LIABILITY TO YOU, AND THAT OF OUR DEALERS AND SUPPLIERS, SHALL NOT EXCEED THE AMOUNT PAID BY YOU FOR THE FRANKLIN PRODUCT AS EVIDENCED BY YOUR PURCHASE RECEIPT. YOU ACKNOWLEDGE THAT THIS IS A REASONABLE ALLOCATION OF RISK. SOME STATES/COUNTRIES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF LIABILITY FOR CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU. IF THE LAWS OF THE RELEVANT JURISDICTION DO NOT PERMIT FULL WAIVER OF IMPLIED WARRANTIES, THEN THE DURATION OF IMPLIED WARRANTIES AND CONDITIONS ARE LIMITED TO THE DURATION OF THE EXPRESS WARRANTY GRANTED HEREIN.

(C) WARRANTY SERVICE: UPON DISCOVERING A DEFECT, YOU MUST CALL FRANKLIN'S CUSTOMER SERVICE DESK, 1-800-266-5626, TO REQUEST A RETURN MERCHANDISE AUTHORIZATION ("RMA") NUMBER, BEFORE RETURNING THE PRODUCT (TRANSPORTATION CHARGES PREPAID) TO:

FRANKLIN ELECTRONIC PUBLISHERS, INC.
ATTN: SERVICE DEPARTMENT
ONE FRANKLIN PLAZA
BURLINGTON, NJ 08016-4907

IF YOU RETURN A FRANKLIN PRODUCT, PLEASE INCLUDE A NOTE WITH THE RMA, YOUR NAME, ADDRESS, TELEPHONE NUMBER, A BRIEF DESCRIPTION OF THE DEFECT AND A COPY OF YOUR SALES RECEIPT AS PROOF OF YOUR ORIGINAL DATE OF PURCHASE. YOU MUST ALSO WRITE THE RMA PROMINENTLY ON THE PACKAGE IF YOU RETURN THE PRODUCT, OTHERWISE THERE MAY BE A LENGTHY DELAY IN THE PROCESSING OF YOUR RETURN. WE STRONGLY RECOMMEND USING A TRACKABLE FORM OF DELIVERY TO FRANKLIN FOR YOUR RETURN.

License Agreement

READ THIS LICENSE AGREEMENT BEFORE USING THE PRODUCT. YOUR USE OF THE PRODUCT DEEMS THAT YOU ACCEPT THE TERMS OF THIS LICENSE. IF YOU DO NOT AGREE WITH THESE TERMS, YOU MAY RETURN THIS PACKAGE WITH PURCHASE RECEIPT TO THE DEALER FROM WHICH YOU PURCHASED THE PRODUCT AND YOUR PURCHASE PRICE WILL BE REFUNDED. PRODUCT means the software product and documentation found in this package and FRANKLIN means Franklin Electronic Publishers, Inc.

Limited Use License

All rights in the PRODUCT remain the property of FRANKLIN. Through your purchase, FRANKLIN grants you a personal and nonexclusive licensed to use this PRODUCT. You may not make any copies of the PRODUCT or of the data stored therein, whether in electronic or print format. Such copying would be in violation of applicable copyright laws. Further, you may not modify, adapt, disassemble, decompile, translate, create derivative works of, or in any way reverse engineer the PRODUCT. You may not export or reexport, directly or indirectly, the PRODUCT without compliance with appropriate governmental regulations. The PRODUCT contains Franklin's confidential and proprietary information which you agree to take adequate steps to protect from unauthorized disclosure or use. This license is effective until terminated. This license terminates immediately without notice from FRANKLIN if you fail to comply with any provision of this license.

Key Guide

Function Keys

AIDE

Shows help information.

CONJ

Shows conjugations of a word.

MENU

Shows the menu.

LANG

Changes the entry language.

EFF

Clears your entry.

Other Keys

ARR

Backs up (e.g., erases a letter).

ENTRER

Enters a word or selects an item.

ESPACE

Types a space or pages down.

ON OFF



Turns the product on or off.

?

Types a ? to stand for a letter.

Arrow Keys



Move in the indicated direction.
(At entry screens, pressing  or  accents a letter.)

Getting Started

The first time that you use this product, do this:

1. Press ON/OFF.

A brief demonstration appears. You can stop the demonstration by pressing EFF.

2. Press A or B to choose the message language.

When you choose the message language, the demonstration is disabled.

3. Press ↓ or ↑ repeatedly to adjust the screen contrast.

You can adjust the screen contrast only at a clear entry screen.

✓ Enabling the Demonstration

To view the demonstration again, first press MENU. Then press ↓ to highlight *E: Enable Demo* and press ENTRER. (Or simply press the E key.) Then press ON/OFF twice.

✓ Auto-Shutoff and Auto-Resume

If you forget to turn off this product, it will automatically shut off after a few minutes. When you turn it on again, the screen that you last viewed appears.

Changing Languages

► To Change the Message Language

The message language is the language of help, entry screens, and pop-up messages.

1. Press **MENU**.
2. Press **A** or **B** to select a language.

► To Change the Entry Language

The entry language is the language in which you enter words to translate or define.

1. Press **EFF**.
2. Press **LANG** to change the language

✓ Viewing Help Messages

You can view help messages at most screens by pressing **AIDE**. To read the help, press **↓** or **SPACE**. To exit help, press **ARR**. While viewing help, you can press **LANG** to change the language.

✓ Follow the Arrows

The arrows at the right of the screen show which arrow keys you can press to scroll.

Translating Words

To translate or define a word in either language, simply type the word and press ENTRER. You don't need to type accents, capitals, or punctuation.

1. Press EFF.

2. Type one or more words.

To erase a letter, press ARR. To type a space, press ESPACE.

3. Press ENTRER to view translation(s).

4. Press ↵ or ESPACE to read.

5. Press EFF to clear your entry.

✓ **Accenting Letters**

If you want to type an accent over a letter, first type the letter and then press ⤴ or ⤵ until the desired accent appears.

✓ **Understanding Translations**

In translations, main words are boldfaced and their parts of speech are italicized. Usages are indicated in standard brackets, with specialized usages capitalized. Genders and tenses are in slanted brackets.

Finding Words

Don't worry if you enter a misspelled word. A list of corrections will appear.

✓ Viewing More Corrections

Some spelling correction lists have *Deeper correction* as their last item. To view more corrections, highlight this item and then press ENTRER.

✓ Viewing Next or Previous Words

Once a translation is in view, you can view the next or previous word alphabetically listed in this dictionary by first pressing MENU and then pressing C for *Next* or D for *Previous*.

✓ Letter Finding Tips

- Use ?'s to find unusual words. For example, to view four-letter words beginning with a z, enter z???.
- Use ?'s to help solve crossword puzzles and other word games. For example, if the second letter of a five-letter word is l and its next to last letter is r, enter ?l?r? and then scroll down to view possible answers.

Viewing Inflections

You can view inflections of nouns, verbs, and adjectives.

1. **Type or enter a word.**
2. **Press CONJ.**
3. **Press ↵ or ESPACE to read.**
4. **If the word you typed or entered is a verb, press CONJ repeatedly to view its other conjugations.**
5. **Press ↵ or ESPACE to read them.**
6. **Press EFF when done.**

✓ **Selecting Parts of Speech**

Some words have more than one part of speech. So when you press CONJ, a list of their parts of speech appears. Highlight the word that you want and then press ENTRER to view its inflections.

✓ **Learning About Words**

To learn about parts of speech, press AIDE twice when translations are in view.

To learn how and when to use inflections, press AIDE once when inflections are in view.
To return to the inflections, press ARR.

Highlighting Words

You can also highlight a word in a translation and then translate that word or view its inflections.

1. Press EFF.

2. Type a word.

3. Press ENTRER.

4. Press ENTRER again.

Notice the highlight. You can turn off the highlight now by pressing ARR.

5. Press the arrow keys to highlight a word.

6. Press ENTRER to view its translation(s) or CONJ to view its inflections.

If you highlighted a verb, you can view its other inflections by pressing CONJ repeatedly.

If you press ARR, the word that you highlighted appears.

7. Press EFF when done.

Product Care

Model: DBF-116

Dimensions: 6.9 x 10.1 x 0.8 cm

Weight: 2 oz.

Replacing the Battery: This product uses one CR2032, 3-volt lithium battery. Should you need to replace the battery, unscrew the screws on the back with a very fine screwdriver and carefully remove the back cover. Then install a new battery, plus sign facing you, and replace the cover.

Battery Instructions

1. Different types of batteries or new and used batteries are not to be mixed.
2. Only batteries of the same or equivalent type as recommended are to be used.
3. Batteries are to be inserted with the correct polarity.
4. Exhausted batteries should be removed.
5. The supply terminals are not to be short-circuited.

Cleaning, Storage, Problems: To clean, spray a mild glass cleaner onto a cloth and wipe its surface. Do not spray liquids directly on this product. Do not use or store this product in extreme or prolonged heat, cold, humidity, or other adverse conditions. If you have a problem with this product, refer to the warranty. If you purchased this product outside the United States, contact the place of purchase to obtain warranty or repair information.

Copyrights, Trademarks, Patents, and ISBN

© 2000 Franklin Electronic Publishers, Inc. Burlington, N.J. 08060 U.S.A. All rights reserved.

© 1988 William Collins Sons & Co., Ltd. All rights reserved.

U.S. Patents: 4,490,811; 4,830,618; 4,891,775; 5,113,340; 5,218,536; 5,295,070; 5,249,965; 5,333,313; 5,396,606.

European Patent: 0 136 379. Patents Pending.

ISBN 1-56712-505-0.

Limited Warranty (outside U.S.)

This product, excluding batteries, is guaranteed by Franklin for a period of one year from the date of purchase. It will be repaired or replaced with an equivalent product (at Franklin's option) free of charge for any defect due to faulty workmanship or materials.

Products purchased outside the United States that are returned under warranty should be returned to the original vendor with proof of purchase and description of fault. Charges will be made for all repairs unless valid proof of purchase is provided.

This warranty explicitly excludes defects due to misuse, accidental damage, or wear and tear. This guarantee does not affect the consumer's statutory rights.

This unit may change operating modes due to Electrostatic Discharge. Normal operation of this unit can be re-established by pressing the reset key, **(ON/OFF)**, or by removing/replacing batteries.

FCC Notice

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

NOTE: This unit was tested with shielded cables on the peripheral devices. Shielded cables must be used with the unit to insure compliance.

NOTE: The manufacturer is not responsible for any radio or TV interference caused by unauthorized modifications to this equipment. Such modifications could void the user's authority to operate the equipment.